

VERSIÓN EN CASTELLANO

Bruselas, 13 de enero de 2010

CONTRIBUCIÓN DE LA FUNDACIÓN GALICIA EUROPA A LA CONSULTA PÚBLICA DE LA COMISIÓN EUROPEA SOBRE LA FUTURA ESTRATEGIA "UE 2020"

La Comisión Europea publicó, en noviembre de 2009, una consulta a todos los interesados sobre la futura estrategia "UE 2020" que sucederá a la actual estrategia de Lisboa adoptada en el año 2000, y que constituyó el principal instrumento político de reforma de la UE en la pasada década.

La Fundación Galicia Europa, entidad sin ánimo de lucro creada en 1988 a iniciativa del gobierno gallego, con el fin de promover todas las acciones que propicien el acercamiento entre Galicia y Europa, desea participar en este debate aportando su visión sobre este importante documento que vendrá a determinar las directrices políticas de la UE para los próximos 10 años. Para la elaboración de esta opinión se ha consultado a los diferentes departamentos de la Xunta de Galicia. En nuestra opinión, la futura estrategia "UE 2020" deberá tener en consideración los siguientes elementos:

1. La dimensión regional en el marco de las políticas europeas.

Las regiones pueden jugar un papel esencial en la ejecución de las prioridades políticas de la UE. Así lo demuestran las actuaciones realizadas en el marco de la política de cohesión. Cabe destacar que, en el contexto del programa operativo 2007-2013, Galicia consagra más del 80% del presupuesto al desarrollo de proyectos orientados a la consecución de los objetivos de Estrategia de Lisboa. La política regional comunitaria demuestra, de esta manera, una capacidad movilizadora de los recursos de la propia región hacia los objetivos políticos de la UE.

La apropiación de la nueva Estrategia 2020 por parte de las regiones constituirá un factor clave para la implicación de los territorios y de sus ciudadanos en dicho proceso y la obtención de los resultados esperados. Para ello es esencial que la nueva estrategia reconozca el papel de las regiones como actores clave en la aplicación y ejecución de los objetivos políticos de la UE, mediante el mantenimiento de una política regional conectada a dichos objetivos y la potenciación del nivel regional en la ejecución de las políticas sectoriales. Esta dimensión regional se hace más necesaria con motivo de la reciente entrada en vigor del Tratado de Lisboa, que acaba de consagrar el principio de cohesión territorial.

Por último, teniendo en cuenta las diferentes especificidades y capacidades de las regiones de la UE es preciso que la nueva estrategia se formule de manera flexible y prevea un apoyo comunitario adoptado a las necesidades de cada región.

2. Los 4 desafíos de las regiones de aquí a 2020.

La estrategia UE 2020 debe responder a los desafíos a los que tendrán que hacer frente todos los territorios de la UE para los próximos 10 años, que según el informe publicado por la Comisión Europea a finales de 2008, son: el cambio demográfico, el cambio climático, el abastecimiento de energía y la globalización. La nueva estrategia de la UE para la próxima década debe hacer mención a estos desafíos e intentar articular políticas que permitan darles respuesta.

El cambio demográfico, que supone para Galicia y para un importante número de regiones europeas un desafío de primer orden para el que es necesario buscar respuesta conjunta entre todas las regiones de la UE, nos parece que está ausente de las prioridades fijadas en el documento UE 2020 de la Comisión Europea.

3. El fomento de los nuevos sectores económicos estratégicos y el apoyo a los sectores tradicionales en su proceso de transformación.

La Fundación Galicia Europa comparte los objetivos del documento de la Comisión Europea y muy especialmente el objetivo relativo a la necesidad de crear una economía competitiva, mejor conectada y más respetuosa con el medio ambiente. Asimismo, comparte la necesidad de fomentar la innovación en sectores económicos tradicionales así como incrementar la formación de los trabajadores para que las empresas generen un nuevo valor añadido. No obstante, la Fundación Galicia Europa quiere llamar la atención sobre la necesidad de prestar una especial atención a los territorios de la UE altamente dependientes de sectores tradicionales. El proceso de adaptación a estos cambios es difícil y la UE deberá prestar el apoyo necesario.

VERSIÓN EN GALEGO

Bruxelas, 13 de xaneiro de 2010

CONTRIBUCIÓN DA FUNDACIÓN GALICIA EUROPA Á CONSULTA PÚBLICA DA COMISIÓN EUROPEA SOBRE A FUTURA ESTRATEXIA “UE 2020”

A Comisión Europea publicou, en novembro de 2009, unha consulta a todos os interesados sobre a futura estratexia “UE 2020” que sucederá actual estratexia de Lisboa adoptada no ano 2000, e que constituíu o principal instrumento político de reforma da UE na pasada década.

A Fundación Galicia Europa, entidade sen ánimo de lucro creada en 1988 a iniciativa do goberno galego, co fin de promover todas as accións que propicien o achegamento entre Galicia e Europa, desexa participar neste debate achegando a súa visión sobre este importante documento que virá a determinar as directrices políticas da UE para os próximos 10 anos. Para a elaboración desta opinión consultouse aos diferentes departamentos da Xunta de Galicia. Na nosa opinión, a futura estratexia “UE 2020” deberá ter en consideración os seguintes elementos:

1. A dimensión rexional no marco das políticas europeas.

As rexións poden xogar un papel esencial na execución das prioridades políticas da UE. Así o demostran as actuacións realizadas no marco da política de cohesión. Cómpre destacar que, no contexto do programa operativo 2007-2013, Galicia consagra máis do 80% do orzamento ao desenvolvemento de proxectos orientados á consecución dos obxectivos de Estratexia de Lisboa. A política rexional comunitaria demostra, desta maneira, unha capacidade mobilizadora dos recursos da propia rexión cara aos obxectivos políticos da UE.

A apropiación da nova Estratexia 2020 por parte das rexións constituirá un factor clave para a implicación dos territorios e dos seus cidadáns no devandito proceso e a obtención dos resultados esperados. Para iso é esencial que a nova estratexia recoñeza o papel das rexións como actores clave na aplicación e execución dos obxectivos políticos da UE, mediante o mantemento dunha política

rexional conectada aos devanditos obxectivos e a potenciación do nivel rexional na execución das políticas sectoriais. Esta dimensión rexional faise máis necesaria con motivo da recente entrada en vigor do Tratado de Lisboa, que acaba de consagrar o principio de cohesión territorial.

Por último, tendo en conta as diferentes especificidades e capacidades das rexións da UE é preciso que a nova estratexia se formule de maneira flexible e prevexa un apoio comunitario adoptado ás necesidades de cada rexión.

2. Os 4 desafíos das rexións de aquí a 2020.

A estratexia UE 2020 debe responder aos desafíos aos que terán que facer fronte todos os territorios da UE para os próximos 10 anos, que segundo o informe publicado pola Comisión Europea a finais de 2008, son: o cambio demográfico, o cambio climático, o abastecemento de enerxía e a globalización. A nova estratexia da UE para a próxima década debe facer mención a estes desafíos e intentar articular políticas que permitan darlles resposta.

O cambio demográfico, que supón para Galicia e para un importante número de rexións europeas un desafío de primeira orde para o que cómpre buscar resposta conxunta entre todas as rexións da UE, parécenos que está ausente das prioridades fixadas no documento "UE 2020" da Comisión Europea.

3. O fomento dos novos sectores económicos estratéxicos e o apoio aos sectores tradicionais no seu proceso de transformación.

A Fundación Galicia Europa comparte os obxectivos do documento da Comisión Europea e moi especialmente o obxectivo relativo á necesidade de crear unha economía competitiva, mellor conectada e máis respectuosa co medio ambiente. Así mesmo, comparte a necesidade de fomentar a innovación en sectores económicos tradicionais así como incrementar a formación dos traballadores para que as empresas xeren un novo valor engadido. Porén, a Fundación Galicia Europa quere chamar a atención sobre a necesidade de prestar unha especial atención aos territorios da UE altamente dependentes de sectores tradicionais. O proceso de adaptación a estes cambios é difícil e a UE deberá prestar o apoio necesario.